

La migración en los ojos de los niños chuj de Yalambojoch

Migration in the eyes of the Chuj children of Yalambojoch

Álvaro Caballeros

Instituto de Estudios Interétnicos, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala

*Autor a quien se dirige la correspondencia: alcaballeros@yahoo.com

El material que ahora presentamos, deriva del proyecto de investigación, “Procesos de reintegración de niños, niñas y adolescentes indígenas a sus comunidades de origen”, realizado en el Instituto de Estudios Interétnicos de la Universidad de San Carlos de Guatemala. Durante la investigación, se aplicaron diversas estrategias metodológicas que buscaron tomar en cuenta la opinión y postura de los infantes y adolescentes de la comunidad sobre la migración. Para el efecto, se llevó a cabo un taller con niños y niñas de sexto grado de primaria de la Escuela Oficial Mixta de Yalambojoch. Gracias al apoyo de las autoridades locales y maestros del grado, trabajamos con los niños y niñas durante una jornada de 5 horas, donde además de promover actividades lúdicas, se implementaron técnicas que permitieron conocer la mirada de los niños y niñas sobre un fenómeno que viven cotidianamente. El objetivo del taller fue generar insumos para caracterizar a la comunidad, analizar la experiencia migratoria y evaluar el rango de niños y niñas deportados, así como la opinión de niños y niñas sobre la migración y sus aspiraciones a futuro. Participaron 25 estudiantes de sexto grado de primaria, de quienes se presenta una muestra de 9 dibujos.

El ejercicio consistió en pedirle a los niños y niñas participantes, que se tomaran tiempo, para dibujar en un papel, con crayones de colores lo que les gustaría ser/hacer cuando fueran creciendo. Es decir que se imaginaran en un plano, ubicado en un futuro mediano, al que aspiran llegar, sea este viajando o permaneciendo en la comunidad. Los resultados del ejercicio dan cuenta de una diversidad de sueños que tejen estos niños y niñas en el futuro cercano. Presentamos cada dibujo acompañado con una nota de introducción y descripción que apoyan una mejor interpretación.

Agradecimientos

Este acervo es uno de los resultados de la investigación “Procesos de reintegración de niños, niñas y adolescentes migrantes indígenas deportados a sus comunidades de origen”, avalado por Instituto de Estudios Interétnicos y cofinanciado por la Dirección General de Investigación dentro del Programa Universitario de Investigación en Estudios para la Paz, con partida presupuestaria 4.8.63.8.01 del año 2017.



Nombre: Marbella Angelina Domingo López
73 años

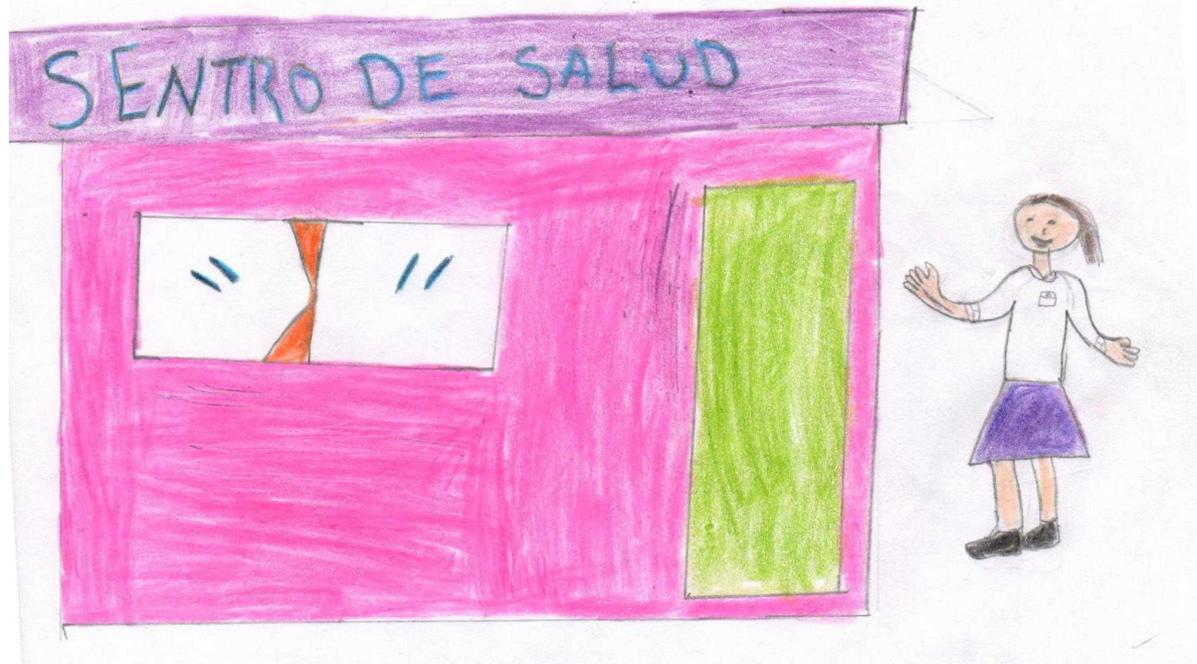


Figura 1. Dibujo “Quiero ser doctora” por Marbella Angélica Domingo López. Cada persona tiene sus propios sueños y expectativas, muchos se realizan en la comunidad o el país, y éstos dependen de las oportunidades que el Estado y diversos sectores ofrecen. En el caso del dibujo de Marbella, su sueño es seguir estudiando fuera de la comunidad para volver convertida en una enfermera o una doctora, para así poder ayudar a sus vecinos, amigos y familiares. En Yalambojoch, solamente existe un centro de convergencia, la educación básica, la ofrece el proyecto educativo Niwan Nah, pero cada vez hay menos estudiantes para cursar los grados porque se han ido a México o Estados Unidos.



Figura 2. Dibujo “Salón de baile” por María Bautista Gómez. María a su edad sueña con ser una maestra de danza. Los colores de su dibujo, la presencia de un sol radiante, la sonrisa de la niña, el vuelo de la mariposa y la construcción del salón de baile, dan cuenta de su entereza y disposición para poder crecer con ese sueño. El sueño se concretaría en su comunidad y al parecer, está ilusionada con poder hacer ese dibujo realidad, pero se enfrenta a un sistema educativo excluyente.



Figura 3. Dibujo “Llegando a los Estados Unidos” por Gaspar Bautista Mauricio. La aspiración de este niño es salir de la comunidad, migrar como muchos más lo han hecho, tratando de cumplir sus sueños y los de la familia. El dibujo presenta un ambiente urbano, lleno de edificios de gran altura, múltiples ventanas y una prolongada calle con un semáforo. Según el dibujo, el destino es Nueva York, ciudad con presencia de migrantes chuj. El niño se sitúa de espaldas y con una postura desafiante, va caminando con su maleta en la mano y agrega la palabra “yegando” que indica su gran aspiración. La falta de color, podría relacionarse a la incertidumbre, a que tal vez se tiene certeza del sueño, pero no de las posibilidades reales que suceda, el camino prolongado, la maleta liviana, indica probablemente la condición de desarraigo que puede existir en su familia, pues tiene familiares en Estados Unidos.



Figura 4. Dibujo “Dispuesto a cruzar” por Pascual Domingo Bautista. El dibujo de Pascual, presenta rasgos de una ciudad desconocida, los trazos de la calle, la presencia de un semáforo, la estructura de los edificios y la imagen de un auto indican un paisaje distinto al de la comunidad, refleja la opción de salir de la comunidad de origen para buscar mejores oportunidades en otro país, siempre de espaldas, presentan a un joven fuerte, con disposición de viajar, de cruzar al “otro lado” y enfrentar las posibles dificultades que se presentan en el camino, como desafiando al futuro, con buena disposición.



Figura 5. Dibujo “Sueños hechos realidad” por Lucas Pérez Bautista. El dibujo presenta las características de la comunidad, un cielo despejado, un sol brillante con una sonrisa explícita, verdes montañas, dos casas construidas recientemente con *block*, láminas y terraza y un camino asfaltado donde transita un moderno vehículo tipo picop, doble cabina manejado por una silueta que da la impresión de ser una persona joven. El cuadro retrata claramente el imaginario del éxito de las migraciones visto desde los niños, la movilidad social ascendente, representado en las casas modernas y la “troca”, como se les dice. No cabe duda que la imagen refleja una aspiración trazada en base a la migración a Estados Unidos.



Figura 6. Dibujo "Hotel" por Juana Bautista Gómez. Juana dibujó un cuadro conformado por un hotel, un camino, un semáforo y unas flores. Representa la intención de viajar, de salir de la comunidad con el objetivo de realizar sus sueños, el hotel es la imagen representativa del espacio para una llegada fugaz, es un lugar de paso, un espacio para descansar, para esperar mientras se llega al destino final. El semáforo, recurrente en todos los dibujos, representa una metáfora de la vida, desde una luz verde, que da pauta para continuar con el viaje, hasta una roja, que indica de alguna manera las dificultades para seguir su camino. Las flores indican la felicidad, el colorido de la vida y los sueños trazados desde temprana edad.



Figura 7. Dibujo “Niños en el camino, detención y espera” por Lucas Domingo. El dibujo es sumamente realista, integrado por una patrulla fronteriza con tres estrellas que simbolizan a una autoridad estadounidense y que lleva a un niño detenido que recorre por una carretera asfaltada y una zona rural, con árboles y nubes. También incluye a otro niño cabizbajo sentado en una banca que ve pasar la patrulla con el niño pero sugiere la posibilidad de que busca continuar su camino. Es el reflejo de la certeza de los niños de lo duro que puede ser emigrar, del trato criminal y de no recibir un trato diferenciado por su condición, porque al final del viaje, una de las consecuencias puede ser la detención y la deportación.



Figura 8. Dibujo “Claves de un viaje” por Felipe García Jorge. El dibujo está integrado por varios objetos que se refieren en lo básico a los medios de transporte y los espacios estratégicos en el corredor migratorio. Presentan una secuencia interesante, a través de las flechas que el mismo niño señala, conformado por un bus con parrilla porta equipaje para salir de la comunidad, la interconexión del bus con un pequeño camino que se deberá recorrer desde el origen hacia el tránsito representado por el hotel, y luego el mismo camino que conduce hacia un tercer elemento fundamental, que lo representa el avión y en el centro la imagen de un niño con la mochila al hombro dispuesto a viajar y con la convicción del éxito de su iniciativa.



Figura 9. Dibujo “Hotel: origen y destino” por Ana Patricia Zantiso Marcos. La imagen del hotel, significa el espacio de paso, el punto intermedio entre el origen y el destino, representa a la vez, según el dibujo, el intersticio entre dos zonas, una propia, la del lado izquierdo del dibujo, y otra distinta que representa el destino, caracterizado por otro tipo de vegetación y otra bandera. El dibujo representa la idea de tránsito, de viaje, de origen y destino y es sin duda una interpretación de la niña, sobre una situación que afecta a muchos de sus amigos y familiares, en las que ella no se sitúa claramente.